

Ipharadisi (ee pah rah dee see)

Traditional South African Song

Arranged by David Marlatt

In 1497, a Portuguese explorer, Vasco da Gama, was the first foreigner to see what is now known as Zululand, South Africa. The actual Zulu clan was founded around 1700 and the sub-tribes were forcibly united by King Shaka in the early 1800s. He was responsible for controlling a population that began at 1,500 and grew to become more than 250,000. Later conflicts with the British found Zulus engaged in more battles defending their lands and way of life. During the apartheid in South Africa (1948-1990), these people were considered low class citizens and suffered greatly from strong discrimination by the reigning government and many of their rights and land were taken away.

Although their past has been filled with conflict, music has always been an important part of their way of life. The rhythmic power of their tribal music and freedom songs have captured the imagination of people all over the world and these songs continue to be performed by choirs and instrumental ensembles everywhere. The words and melodies are inspirational and timeless.

This arrangement is for 4 trumpets, 2 flugel horns, optional percussion and optional choir.

The optional repeats can be used to shorten, extend or add new textures as the conductor sees fit. Sections could also be repeated as many times as desired to allow for extensive hand drumming by the percussionists, members of the ensemble or even selected members of the audience! This arrangement could be performed without choir or it could involve members of the group singing.

The choir part is very straight ahead and could be learned and memorized quickly. To add more drama and power, the members of the ensemble could also sing at **C** or/and at **E**. They could also join the humming at **D**, but it must be performed at a *pp* dynamic. This would be at the discretion of the conductor based on the size of the choir and ensemble. There is an English translation included with the vocal part. The various verses could be performed in Zulu, English or any combination of the two.

There are several traditional African percussion instruments that could be used throughout this piece including shekere, caxixi, slit drum, congas, djembe, bougarabou and others. The instruments listed on the score (cowbell, shakers, tom-toms) are suitable replacements if African instruments are not available or could be used in conjunction with the traditional instruments.

The “shakers” indication on the score suggests the percussionists should use various sizes and sonorities of shakers, cabasas, shekeres, etc to create a range of colors - especially at the atmospheric introduction. It would also be effective to have several of the wind players throughout the band contributing to this effect, creating an antiphonal sound.

As the piece develops and grows in dynamic, the hand drummers should feel free to experiment with various rhythms and improvisation. The piece should start off with the indication rhythms (simple and clear) and then the number of hand drummers, and complexity of rhythms, can be expanded.

The marimba part starting before **A** could be played by 2 or more players in multiple octaves.

ISBN: 9781554734412

COST: \$20.00

DIFFICULTY RATING: Medium-Difficult

CATALOG NUMBER: TE29182

DURATION: 3:30

6 Trumpets

Commissioned by the Troy University Trumpet Ensemble, Dr. James Zingara, Director

IPHARADISI (ee pah rah dee see)

Traditional South African Song
Arranged by David Marlatt

Sunrise $\text{♩} = 72$
cup mute

B♭ Trumpet 1 *p*

B♭ Trumpet 2 cup mute *p*

B♭ Trumpet 3 cup mute *p*

B♭ Trumpet 4 (open) *p*

B♭ Flugel Horn 1 solo *mf*

B♭ Flugel Horn 2 *mp* *p* *mp* *p*

Marimba

Timpani F-B♭-E♭ *pp* *p* *pp* *p*

Claves

Cowbell

Congas (2)

Rainstick and Susp. Cym. *pp* *mp* *pp* *mp* *pp*

Rainstick

Suspended Cymbal *pp* *mp* *pp* *mp* *pp*

Shakers

Shakers

Cabasa

Tom-toms (2) Tom tom (low) *pp* *p* *pp* *p*

Male Choir (optional)

Tpt 1 *mp*
 Tpt 2 *mp*
 Tpt 3 *mp*
 Tpt 4 *p*
 Flug 1
 Flug 2 *p* *mp* *p*
 Marim
 Timp
 Claves
 Cow
 Con (2)
 Rain *p*
 S.C.
 Shake
 Cab
 T.T.(2) (Shakers)
 Rainstick

PREVIEW ONLY

This musical score is for the third page of 'IPHARADISI'. It features a woodwind section with Flute 1 and Flute 2, and a brass section with four trumpets (Tpt 1-4). The percussion section includes Timpani (Timp), Claves, Cowbell (Con (2)), Rainstick, S.C. (Shake Cab), and T.T. (2). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and consists of five measures. The time signature changes from 2/4 to 4/4 in the second measure. Flute 1 has a melodic line with a triplet in the fifth measure. The three trumpets (Tpt 1-3) play a similar melodic line with triplets. The percussion parts include a rainstick and suspended cymbal in the first measure, and a cowbell in the second measure. A large 'PREVIEW ONLY' watermark is overlaid on the Marimba staff.

PREVIEW ONLY

Steady Groove ♩ = 108

(still muted)
play only if no Marimba

The musical score is arranged in a multi-staff format. The top four staves are for trumpets (Tpt 1-4). Tpt 1 has a melodic line starting in the third measure with a *mp* dynamic. The next two staves are for flutes (Flug 1-2). Flug 1 has a melodic line starting in the third measure with a *p* dynamic. Flug 2 has a rhythmic line starting in the first measure with a *p* dynamic. The fifth staff is for Marimba, with a melodic line starting in the third measure with a *mp* dynamic. The sixth staff is for Timpani (Timp), with a rhythmic line starting in the third measure with a *mp* dynamic. The seventh staff is for Claves, Cow Con (2), and Congas, with a rhythmic line starting in the first measure with a *mp* dynamic. The eighth staff is for Rain S.C. Shakers, Shake Cab, and Tom toms (T.T.(2)), with a rhythmic line starting in the first measure with a *mp* dynamic. The bottom two staves are empty.

A

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

Marim

Timp

Claves

Cow Con (2)

Rain S.C. Shake Cab T.T.(2)

lead

mf

mf

I - pha - ra - di - si, i kha - ya - la - ba - fi - le, I -

PREVIEW ONLY

Tpt 1
 Tpt 2
 Tpt 3
 Tpt 4
 Flug 1
 Flug 2
 Marim
 Timp
 Claves
 Cow
 Con (2)
 Rain
 S.C.
 Shake
 Cab
 T.T.(2)

pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, Ku -

open B

Tpt 1 *f*

Tpt 2 *f*

Tpt 3 *f*

Tpt 4 *mf*

Flug 1 *mf*

Flug 2 *mf*

Marim *mf*

Timp *mf*

Claves
Cow
Con (2) *mf*

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2) *mf*

la - pho so - phum - la kho - na, I - pha - ra-di - si.

Musical score for IPHARADISI pg. 8. The score is arranged in a grand staff format with the following parts:

- Tpt 1
- Tpt 2
- Tpt 3
- Tpt 4
- Flug 1
- Flug 2
- Marim
- Timp
- Claves
- Cow Con (2)
- Rain S.C.
- Shake Cab T.T.(2)

The score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). The first four measures are shown. The trumpet parts (Tpt 1-4) feature melodic lines with some triplet markings. The flugel horns (Flug 1-2) play a rhythmic accompaniment. The marimba (Marim) and timpani (Timp) parts provide harmonic and rhythmic support. The percussion parts (Claves, Cow Con, Rain S.C., Shake Cab T.T.) are also clearly defined. A large "PREVIEW ONLY" watermark is overlaid across the center of the page.

optional repeat:
play first time, sing 2nd time

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

f

f

f

f

f

f

Marim

PREVIEW ONLY

to hand drums

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

Cowbell

Cabasa

f

f

I pha - ra - di - si, i kha - ya - la - ba - fi - le, I -

f

Tpt 1
 Tpt 2
 Tpt 3
 Tpt 4
 Flug 1
 Flug 2
 Marim
 Timp
 Claves
 Cow
 Con (2)
 Rain
 S.C.
 Shake
 Cab
 T.T.(2)

pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, Ku -

optional repeat:
sing 1st time, hum 2nd time

optional sing!

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

PREVIEW ONLY

Marim

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

la - pho so - phum - la kho na, I - pha - ra - di - si. I na, I - pha - ra - di - si. I pha - ra - di - si, i

pp

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

Marim

PREVIEW ONLY

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

kha - ya - la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i -

optional

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

lead

f

f

f

f

PREVIEW ONLY

Marim

Timp

Claves

Cow

Con (2)

Rain

S.C.

Shake

Cab

T.T.(2)

f

kha - ya la - ba - fi - - le, Ku la - pho so - phum - la kho na, I - pha - ra-di - - si. I na, I - pha - ra-di - - si. I -

f

E

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

PREVIEW ONLY

Marim

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

f

f

f Shakers/Cabasa (ad lib)

f

pha ra - di - si, i kha - ya - la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, I -

Tpt 1 *ff*

Tpt 2 *ff*

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2 *ff*

PREVIEW ONLY

Marim

Timp *ff*

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

ff

pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, Ku - la - pho so - phum - la kho - na, I - pha - ra - di - si. I -

ff

F

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

PREVIEW ONLY

Marim

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

pha ra - di - si, i kha - ya - la - ba - fi - le, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, I -

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tpt 4

Flug 1

Flug 2

Marim

PREVIEW ONLY

Timp

Claves
Cow
Con (2)

Rain
S.C.
Shake
Cab
T.T.(2)

pha - ra - di - si, i - kha - ya la - ba - fi - le, Ku - la - pho so - phum - la kho - na, I - pha - ra - di - si.

PREVIEW ONLY

PREVIEW ONLY

PREVIEW ONLY

PREVIEW ONLY

ISBN 978-1-55473-441-2



9 781554 734412

Exclusively distributed
in the United States by:



www.alfred.com

TE29182 **\$20.00**



6 85462 01442 2